

V Bruseli 7. novembra 2025
(OR. en)

15100/25

**Medziinštitucionálny spis:
2025/0339 (NLE)**

**TRANS 528
COWEB 139
ELARG 137**

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	7. novembra 2025
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v regionálnom riadiacom výbore Dopravného spoločenstva, pokiaľ ide o určité zmeny pravidiel týkajúcich sa obstarávania tovaru a služieb uplatniteľných pre stály sekretariát Dopravného spoločenstva

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2025) 669 final.

Príloha: COM(2025) 669 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 7. 11. 2025
COM(2025) 669 final

2025/0339 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v regionálnom riadiacom výbore
Dopravného spoločenstva, pokiaľ ide o určité zmeny pravidiel týkajúcich sa
obstarávania tovaru a služieb uplatniteľných pre stály sekretariát Dopravného
spoločenstva**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v regionálnom riadiacom výbore zriadenom podľa Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva (ďalej len „zmluva“), pokiaľ ide o plánované zmeny pravidiel uplatniteľných pre stály sekretariát Dopravného spoločenstva pri obstarávaní tovaru, prác alebo služieb na vlastný účet v hodnote nižšej ako je finančný limit uvedený v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ¹.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Zmluva o založení Dopravného spoločenstva

Albánska republika, Bosna a Hercegovina, Severomacedónska republika, Kosovo*, Čierna Hora a Srbská republika (ďalej len „juhovýchodoeurópske zmluvné strany“) ratifikovali Zmluvu o založení Dopravného spoločenstva 1. mája 2019. Po prijatí rozhodnutia Rady o uzavretí Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva² 4. marca 2019 sa Európska únia stala zmluvnou stranou zmluvy. Zmluva nadobudla platnosť 1. mája 2019.

2.2. Regionálny riadiaci výbor

Regionálny riadiaci výbor bol zriadený článkom 24 zmluvy. Je zodpovedný za správu zmluvy a zabezpečuje jej riadne vykonávanie. Na tento účel predkladá odporúčania a prijíma rozhodnutia v prípadoch uvedených v zmluve. Regionálny riadiaci výbor predovšetkým:

- a) pripravuje prácu ministerskej rady;
- b) rozhoduje o zriadení technických výborov;
- c) pokiaľ ide o novoprijaté právne akty EÚ, prijíma vhodné opatrenia, najmä formou revízie prílohy I k zmluve;
- d) po porade s ministerskou radou vymenúva riaditeľa stáleho sekretariátu;
- e) môže vymenovať jedného alebo viacerých zástupcov riaditeľa stáleho sekretariátu;
- f) stanovuje pravidlá stáleho sekretariátu;
- g) rozhodnutím môže preskúmať výšku príspevkov do rozpočtu;
- h) prijíma ročný rozpočet Dopravného spoločenstva;
- i) prijíma rozhodnutie stanovujúce postup plnenia rozpočtu, predkladania a kontroly účtov a inšpekcie;

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ z 26. februára 2014 o verejnom obstarávaní a o zrušení smernice 2004/18/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 65, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2014/24/2024-01-01>).

* Týmto označením nie sú dotknuté pozície k štatútu a označenie je v súlade s rezolúciou BR OSN č. 1244/1999 a so stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora k vyhláseniu nezávislosti Kosova.

² Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/392 zo 4. marca 2019 o uzavretí Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 71, 13.3.2019, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2019/392/oj>).

- j) rozhoduje o sporoch predložených zmluvnými stranami;
- k) prijíma všeobecné zásady prístupu k dokumentom v držbe orgánov zriadených zmluvou alebo na jej základe;
- l) prijíma výročné správy o realizácii súhrnnej siete, ktoré dáva na vedomie ministerskej rade, a
- m) v súvislosti s určitými aktmi Únie stanovuje lehoty a spôsoby ich transpozície juhovýchodoeurópskymi zmluvnými stranami.

Regionálny riadiaci výbor je zložený zo zástupcu a náhradníka každej zo zmluvných strán. Všetky členské štáty EÚ majú možnosť účasti v úlohe pozorovateľov. Regionálny riadiaci výbor sa uznáva jednomyselne.

2.3. Pripravovaný akt regionálneho riadiaceho výboru

Regionálny riadiaci výbor má na svojom poslednom zasadnutí v roku 2025 prijať rozhodnutie, ktorým sa menia pravidlá vzťahujúce sa na stály sekretariát Dopravného spoločenstva pri obstarávaní tovaru, prác alebo služieb na vlastný účet v hodnote nižšej ako je finančný limit uvedený v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ, ako sa stanovuje v prílohe k rozpočtovým pravidlám a audítorským postupom uplatniteľným na Dopravné spoločenstvo³ (ďalej len „pripravovaný akt“).

Účelom pripravovaného aktu je zjednodušiť postup obstarávania v prípade určitých zmlúv s hodnotou nepresahujúcou 20 000 EUR (bez DPH). Okrem toho sa v pripravovanom akte zavádza článok, v ktorom sa stanovuje, že vo všetkých prípadoch, keď pravidlá obstarávania uplatniteľné na stály sekretariát Dopravného spoločenstva neobsahujú výslovné ustanovenia, sa uplatňuje smernica 2014/24/EÚ.

Pripravovaný akt sa stane pre zmluvné strany záväzným v súlade s článkom 25 ods. 1 Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva, v ktorom sa stanovuje: „Rozhodnutie regionálneho riadiaceho výboru je pre zmluvné strany záväzné (...)“.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Stály sekretariát Dopravného spoločenstva zdôraznil, že súčasné pravidlá upravujúce obstarávanie jednoduchých tovarov a služieb s nízkou hodnotou stálym sekretariátom často predstavujú výzvu, pokiaľ ide o prilákanie dostatočného záujmu uchádzačov o postup obstarávania. Týka sa to tovaru a služieb, pri ktorých možno vopred vymedziť presný objem a termín dodania, okrem iného vrátane prenájmu priestorov, reštauračných služieb, prekladu, prenájmu zariadení a nákupu položiek. Stály sekretariát k dnešnému dňu pre tieto druhy postupov vypracováva celý súbor súťažných podkladov, ako sa uvádza v prílohe k finančným pravidlám a audítorským postupom uplatniteľným na Dopravné spoločenstvo, vrátane výzvy na predkladanie ponúk, úplných špecifikácií obstarávania a návrhov zmlúv. To zvyčajne vedie k tomu, že dostane len jednu alebo žiadnu ponuku.

Okrem toho v prípadoch, keď príloha k finančným pravidlám a audítorským postupom uplatniteľným na Dopravné spoločenstvo neobsahuje výslovné ustanovenia, je potrebný jasný právny základ na zabezpečenie súladu s normami EÚ v oblasti verejného obstarávania.

Na zabezpečenie vykonávania Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva a riadneho fungovania stáleho sekretariátu je preto potrebné, aby regionálny riadiaci výbor prijal

³ Prijaté podľa rozhodnutia regionálneho riadiaceho výboru Dopravného spoločenstva č. 2022/02 z 15. decembra 2022.

plánovaný akt. Keďže Únia je stranou Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva, je potrebné stanoviť pozíciu Únie týkajúcu sa tohto pripravovaného aktu.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody*“.

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie*“⁴.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Regionálny riadiaci výbor je orgán zriadený dohodou, konkrétne Zmluvou o založení Dopravného spoločenstva.

Regionálny riadiaci výbor je oprávnený stanovovať pravidlá stáleho sekretariátu v súlade s článkom 30 Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva. Okrem toho je podľa článku 24 ods. 1 Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva regionálny riadiaci výbor poverený správou tejto zmluvy a zabezpečovaním jej riadneho vykonávania. Napokon podľa článku 35 Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva je regionálny riadiaci výbor oprávnený prijať rozpočet a súvisiace pravidlá upravujúce rozpočet. Podľa článku 25 ods. 1 Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva sú rozhodnutia regionálneho riadiaceho výboru pre zmluvné strany záväzné. V dôsledku toho akt, ktorý má regionálny riadiaci výbor prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami.

Pripravovaným aktom sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka sú len vedľajšie, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

Ak pripravovaný akt sleduje viacero cieľov zároveň alebo obsahuje viacero zložiek, ktoré sú nerozlučne spojené bez toho, aby jeden cieľ alebo zložka boli oproti ostatným vedľajšie, hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ bude musieť výnimočne zahŕňať viaceré zodpovedajúce právne základy.

⁴ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Pripravovaný akt je nevyhnutný na riadne fungovanie Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva. Tá sleduje ciele a obsahuje zložky v oblasti cestnej, železničnej a vnútrozemskej vodnej dopravy, čiže druhov dopravy, na ktoré sa vzťahuje článok 91 ZFEÚ, ako aj v oblasti námornej dopravy, čo je druh dopravy, na ktorý sa vzťahuje článok 100 ods. 2 ZFEÚ. Vzhľadom na svoj horizontálny charakter sa pripravovaný akt vzťahuje na všetky tieto prvky. Tie sú nerozlučne spojené bez toho, aby jeden bol oproti ostatným vedľajší.

Hmotnoprávny základ navrhovaného rozhodnutia preto obsahuje tieto ustanovenia: článok 91 a článok 100 ods. 2 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 91 a článok 100 ods. 2 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

V súlade s článkom 25 ods. 2 Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva sa rozhodnutia regionálneho riadiaceho výboru uverejňujú v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v regionálnom riadiacom výbore Dopravného spoločenstva, pokiaľ ide o určité zmeny pravidiel týkajúcich sa obstarávania tovaru a služieb uplatniteľných pre stály sekretariát Dopravného spoločenstva

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91 a článok 100 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady (EÚ) 2019/392⁵ sa v mene Únie schválila Zmluva o založení Dopravného spoločenstva (ďalej len „zmluva“). Platnosť nadobudla 1. mája 2019.
- (2) Na základe zmluvy o založení Dopravného spoločenstva sa zriadil regionálny riadiaci výbor, ktorého úlohou je správa a riadne vykonávanie zmluvy.
- (3) Podľa článku 30 Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva je regionálny riadiaci výbor spôsobilý prijímať rozhodnutia, pokiaľ ide o pravidlá stáleho sekretariátu. Okrem toho podľa článku 35 Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva je regionálny riadiaci výbor oprávnený prijať rozpočet a súvisiace pravidlá upravujúce rozpočet.
- (4) Regionálny riadiaci výbor na svojom poslednom zasadnutí v roku 2025 plánuje prijať rozhodnutie, ktorým sa menia pravidlá vzťahujúce sa na stály sekretariát Dopravného spoločenstva pri obstarávaní tovaru, prác alebo služieb na vlastný účet, stanovené v prílohe k rozpočtovým pravidlám a auditorským postupom uplatniteľným na Dopravné spoločenstvo.
- (5) Pripravovaný akt regionálneho riadiaceho výboru bude mať právne účinky.
- (6) Je preto potrebné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať v regionálnom riadiacom výbore, pokiaľ ide o prijatie uvedeného rozhodnutia.
- (7) Podpora prijatia návrhu rozhodnutia pripojeného k tomuto rozhodnutiu je opodstatnená, pretože sa ním zjednodušia súčasné pravidlá upravujúce obstarávanie tovaru a služieb s nízkou hodnotou stálym sekretariátom, čo je potrebné na ďalšie riadne fungovanie stáleho sekretariátu,

⁵ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/392 zo 4. marca 2019 o uzavretí Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 71, 13.3.2019, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2019/392/oj>).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na poslednom zasadnutí regionálneho riadiaceho výboru Dopravného spoločenstva v roku 2025, pokiaľ ide o zmenu pravidiel vzťahujúcich sa na stály sekretariát Dopravného spoločenstva pri obstarávaní tovaru, prác alebo služieb na vlastný účet, stanovených v prílohe k rozpočtovým pravidlám a audítorským postupom uplatniteľným na Dopravné spoločenstvo, je založená na návrhu rozhodnutia regionálneho riadiaceho výboru pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Menšie technické zmeny pozície uvedenej v článku 1 možno dohodnúť bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda/predsedníčka*